

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres VDO Fahrradcomputers. In dieser Anleitung erhalten Sie alle Hinweise zur Bedienung sowie weitere nützliche Tipps. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, damit Sie noch mehr Spaß mit Ihrem VDO Computer haben.

- 1. Tastenfunktionen/Bedienung RECHTE TASTE (MODE-TASTE) ... LINKE TASTE (SET-TASTE) ...

- 2. Funktionen des Computers AKTUELLE GESCHWINDIGKEIT (KMH/MPH) ... FAHRTSTRECKE (TRIP) ... UHR (CLK) ... SLEEP MODE ...

- 3. Zurückstellen des Computers 3.1 ZURÜCKSTELLEN DER WERTE EINER TOUR ... 3.2 ZURÜCKSTELLEN DER TOURSCHLEIFEN ...

- 4. Montage und Inbetriebnahme 4.1 BATTERIE-EMBAU COMPUTERKOPF ... 4.2 BATTERIE-EMBAU SENDEGERÄT ...

- 5. Programmierung des Computers Um Geschwindigkeit und Strecke ermittelt zu werden, benötigt der VDO A4+ den Radumfang (in mm oder inch) des Rades, an dem die Werte gemessen werden sollen.

- 5.1 ERMITTLUNG DER EIGENEN RADGRÖSSE ... 5.2 AUSWAHL MELEN ODER KILOMETER ...

- 5.3 PROGRAMMIERUNG DER RADGRÖSSE ... 5.4 UHRZEIT EINSTELLEN ...

- 5.5 PROGRAMMIERUNG DES GESAMTSTRECKENZÄHLERS TOT ... 5.6 MOUNTING OF MAGNET AND TRANSMITTER ...

- 6. Installation/Montage 6.1 INSTALLATION OF MAGNET AND SENDER ... 6.2 ENRICHTUNG/MONTAGE DER EINHEITSMOUNTING ...

- 6.3 EINSETZEN DES COMPUTERS IN DIE TWIST-CLICK-HALTERUNG ... 6.4 GARANTIEBEDINGUNGEN ...

- 6.5 GARANTIEBEDINGUNGEN ... 6.6 WARTUNG ...

- 6.7 WARTUNG ... 6.8 WARTUNG ...

- 6.9 WARTUNG ... 6.10 WARTUNG ...

- 6.11 WARTUNG ... 6.12 WARTUNG ...

- 6.13 WARTUNG ... 6.14 WARTUNG ...

- 6.15 WARTUNG ... 6.16 WARTUNG ...

- 6.17 WARTUNG ... 6.18 WARTUNG ...

- 6.19 WARTUNG ... 6.20 WARTUNG ...

- 6.21 WARTUNG ... 6.22 WARTUNG ...

- 6.23 WARTUNG ... 6.24 WARTUNG ...

- 6.25 WARTUNG ... 6.26 WARTUNG ...

- 6.27 WARTUNG ... 6.28 WARTUNG ...

- 6.29 WARTUNG ... 6.30 WARTUNG ...

- 6.31 WARTUNG ... 6.32 WARTUNG ...

- 6.33 WARTUNG ... 6.34 WARTUNG ...

- 6.35 WARTUNG ... 6.36 WARTUNG ...

- 6.37 WARTUNG ... 6.38 WARTUNG ...

- 6.39 WARTUNG ... 6.40 WARTUNG ...

- 6.41 WARTUNG ... 6.42 WARTUNG ...

Congratulations on your purchase of a VDO Cycle Computer. To enjoy the full potential of your computer and benefit from all the technical features, we recommend you thoroughly study this manual. You will find crucial hints for its operation as well as many more tips.

- 1. Button Function RIGHT BUTTON (MODE-BUTTON) ... LEFT BUTTON (SET-BUTTON) ...

- 2. Computer Functions ACTUAL SPEED (KMH/MPH) ... TRIP DISTANCE (TRIP) ... SLEEP MODE ...

- 3. Reset of computer 3.1 RESET OF ACTUAL TRIP SET ... 3.2 RESET OF COMPUTER TO FACTORY SETTINGS ...

- 4. Mounting and Settings 4.1 INSTALLATION OF BATTERY IN COMPUTER ... 4.2 INSTALLATION OF BATTERY IN TRANSMITTER ...

- 5. Programming of computer To get accurate Trip Distance and the other data, your VDO A4+ needs the precise wheelsize = wheel circumference (in mm or inch) of your bike.

- 5.1 HOW TO DETERMINE YOUR WHEELSIZE: The wheelsize setting can be done with an accuracy of 1 mm or 0.1 inch.

- 5.2 SELECTION OF KMH OR MPH-READING The VDO A4+ can show speed and all related data either in km or m. You can switch at any time from km to m-reading and vice versa.

- 5.3 PROGRAMMING THE WHEELSIZE: After installing the SET-button for the programmed unit, for example after a change to km or to enter the TOT data of your computer into your new A4+.

- 5.4 REGLER L'OROLOGIE: Vous pouvez régler le mode de l'heure au format 24 ou 12 heures.

- 5.5 PROGRAMMIERUNG L'OROLOGIE: Vous pouvez régler le mode de l'heure au format 24 ou 12 heures.

- 5.6 MOUNTING OF MAGNET AND TRANSMITTER: Important! Watch out when mounting! The distance between transmitter and computer should not be larger than 65 cm (26").

- 5.7 MOUNTING OF BRACKET: Decide if you want to mount the bracket on handlebar or on stem.

- 5.8 HEAD UNIT INSTALLATION: Place the computer into the bracket! 10-o'clock-position and turn clockwise until you feel a click and have reached 12 o'clock position.

- 5.9 CHECK FUNCTION OF YOUR VDO A4+: Lift the front wheel of your bike. Turn the front wheel, with the 2 to 4 seconds a speed reading should be in display of your VDO A4+.

- 5.10 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.11 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.12 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.13 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.14 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.15 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.16 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.17 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.18 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.19 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.20 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.21 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.22 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.23 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.24 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

Félicitations pour l'achat de votre ordinateur pour vélo VDO. Pour tirer parti de toutes les caractéristiques techniques de votre ordinateur, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel. Vous y trouverez des conseils d'utilisation indispensables ainsi que de nombreuses astuces ainsi que vous souhaitez de précieuses balises à vélo avec votre ordinateur VDO.

- 1. Fonction des touches TOUCHE DROITE (MODE-TASTE) ... TOUCHE GAUCHE (SET-TASTE) ...

- 2. Fonctions informatiques VITESSE ACTUELLE (KMH/MPH) ... DISTANCE PARCOURUE (TRIP) ... SLEEP MODE ...

- 3. Remise à zéro de l'ordinateur 3.1 REMISE A ZERO DES DONNÉES ACTUELLES ... 3.2 REMISE A ZERO DE L'ORDINATEUR SUR LES RÉGLAGES PRÉFÉRÉS ...

- 4. Montage et mise en service 4.1 INSTALLATION LA PILE DANS L'ORDINATEUR ... 4.2 INSTALLATION LA PILE DANS LE TRANSMETTEUR ...

- 5. Programmation de l'ordinateur Pour afficher la vitesse et calculer la distance parcourue, votre A4+ VDO doit connaître la dimension précise de la roue = la circonférence de la roue (en mm ou en pouces) de votre vélo.

- 5.1 DÉTERMINER LA DIMENSION DE LA ROUE: La largeur de la dimension de la roue s'effectue avec une précision de 1 mm ou 0,1 pouce.

- 5.2 LECTURE EN KM OU M: L'A4+ VDO affiche la vitesse et la distance parcourue sur km soit en m.

- 5.3 PROGRAMMIER L'OROLOGIE: Vous pouvez régler le mode de l'heure au format 24 ou 12 heures.

- 5.4 MONTAGE DE LA TRANSMETTEUR: Important! Respecter les distances! La distance entre le transmetteur et l'ordinateur ne doit pas dépasser 65 cm (26").

- 5.5 MONTAGE DU BRACKET: Décidez si vous voulez monter le support sur le guidon ou sur le tube de direction.

- 5.6 INSTALLATION DE LA TÊTE: Placez l'ordinateur dans le support! 10 heures position et tournez jusqu'à ce que vous sentiez un clic et que vous ayez atteint 12 heures position.

- 5.7 VÉRIFIER LA FONCTION DE VOTRE VDO A4+: Soulevez la roue avant de votre vélo et faites-la tourner. Dans les 2 à 4 secondes qui suivent, la vitesse doit s'afficher sur l'écran de votre A4+ VDO.

- 5.8 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.9 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.10 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.11 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.12 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.13 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.14 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.15 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.16 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.17 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.18 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.19 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.20 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.21 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.22 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.23 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.24 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

Congratulazioni per il vostro acquisto di un Ciclo Computer VDO. Per poter apprezzare appieno il vostro computer e la sua avanzata tecnologia, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale, dove troverete indicazioni per l'uso e consigli utili. Vi suggeriamo inoltre di prendere nota delle preziose balise a ciclo con il vostro ciclo computer VDO. Per favore controllate l'etichetta prima di iniziare l'installazione per assicurarvi che il contenuto sia completo.

- 1. Funzione Tasto TASTO DESTRO (Tasto MODE) ... TASTO SINISTRO (Tasto SET) ...

- 2. Funzioni computer VELOCITÀ EFFETTIVA (KMH/MPH) ... DISTANZA PARCORSA (TRIP) ... SLEEP MODE ...

- 3. Azzeramento del computer 3.1 AZZERAMENTO DEI DATI DI PERCORSO ATTUALE ... 3.2 AZZERAMENTO COMPUTER DA IMPOSTAZIONI PREDEFINITE ...

- 4. Montaggio ed installazione 4.1 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA NEL COMPUTER ... 4.2 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA NEL TRANSMETTITORE ...

- 5. Programmazione del computer Per visualizzare la velocità e calcolare la distanza percorsa e tutti gli altri valori, il vostro computer VDO A4+ necessita della dimensione della ruota precisa = circonferenza ruota (in mm o pollici) della vostra bicicletta.

- 5.1 COME CALCOLARE LA DIMENSIONE RUOTA: La circonferenza della ruota si calcola con una precisione di 1 mm o 0,1 inch. La tabella sotto elenca tutti le dimensioni delle ruote più comuni e i relativi dati di dimensione ruota in mm o inch. Questi dati non corrispondono necessariamente ai dati correnti della vostra bici.

- 5.2 SELEZIONE DI VISUALIZZAZIONE IN KM O M: Il vostro computer VDO A4+ può visualizzare la velocità e tutti i dati relativi sia in Km sia in m. Potete passare dalla modalità Km a 94 km/h (58 mph) o viceversa in qualsiasi momento.

- 5.3 PROGRAMMIERUNG DIMENSIONE RUOTA: Dopo aver premuto il tasto SET per confermare la scelta Km o m, il computer A4+ visualizzerà la modalità impostazione per la dimensione ruota = circonferenza ruota. Le impostazioni predefinite per la dimensione ruota sono 215 mm per la visualizzazione Km e 8,4 inch (215 mm) per la visualizzazione m.

- 5.4 IMPOSTAZIONE OROLOGIO: Il vostro computer VDO A4+ mostra l'ora nel formato 24 o 12 ore (hh:mm).

- 5.5 PROGRAMMIERUNG DEI CONTACTHOLEMETER: Il contatore della distanza totale TOT può essere programmato in qualsiasi momento, per esempio dopo una sostituzione di batteria o per inserire i dati di un vecchio computer nel nuovo A4+.

- 5.6 MONTAGGIO DELLA CALAMITA E DEL TRASMETTITORE: Important! Fate attenzione durante il montaggio! La distanza tra il trasmettitore e la calamita dovrebbe essere tra i 2 e i 5 mm.

- 5.7 MONTAGGIO DEL SUPPORTO: Decidete se preferite montare il supporto sul manubrio o sul tubo dello stero.

- 5.8 INSTALLAZIONE COMPUTER NEL SUPPORTO: Posizionare il computer sul supporto (posizione ore 10) e ruotarlo in senso orario fino a sentire un click e aver raggiunto la posizione ore 12.

- 5.9 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.10 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.11 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.12 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.13 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.14 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.15 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.16 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.17 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.18 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.19 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.20 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.21 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

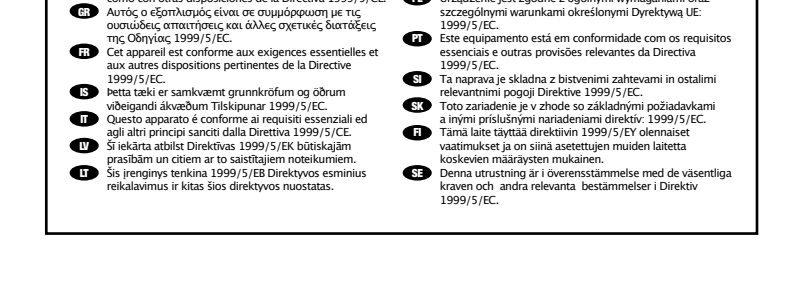
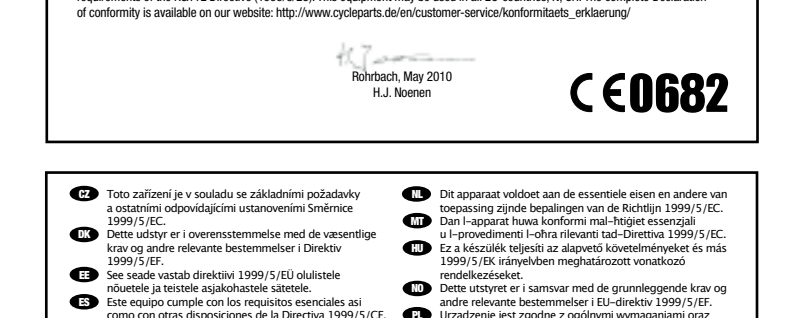
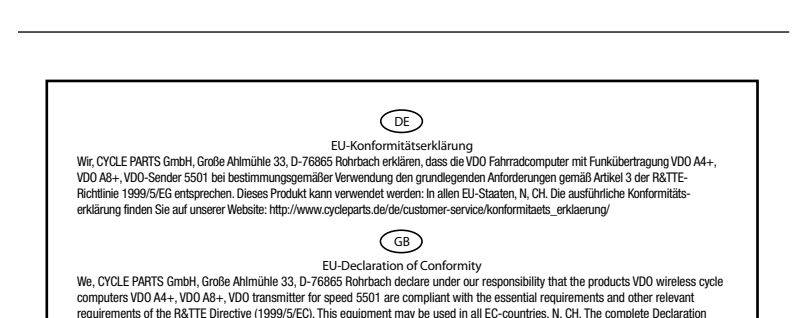
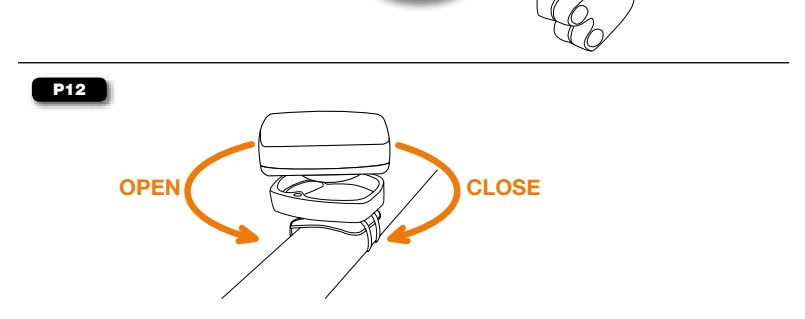
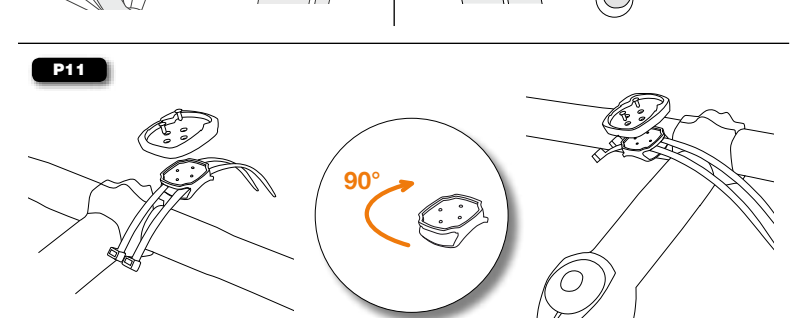
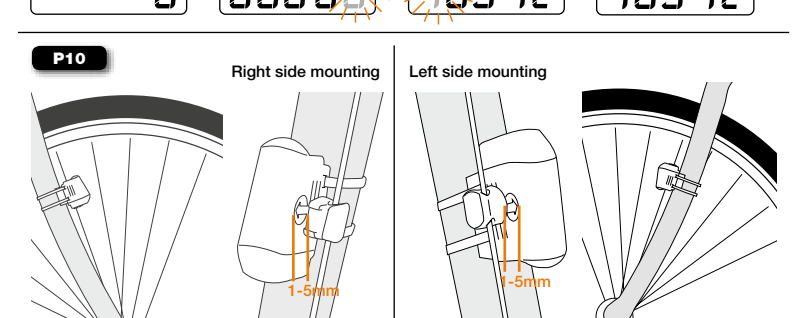
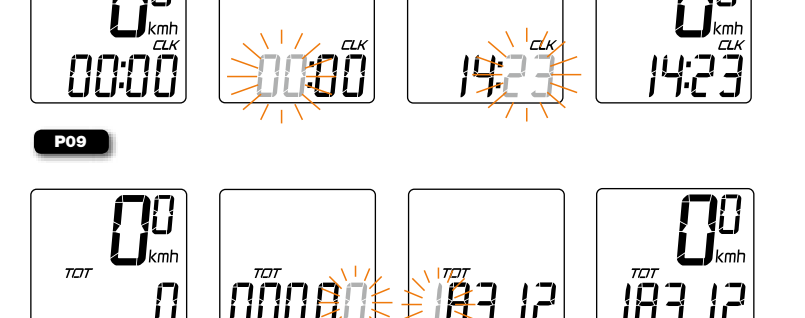
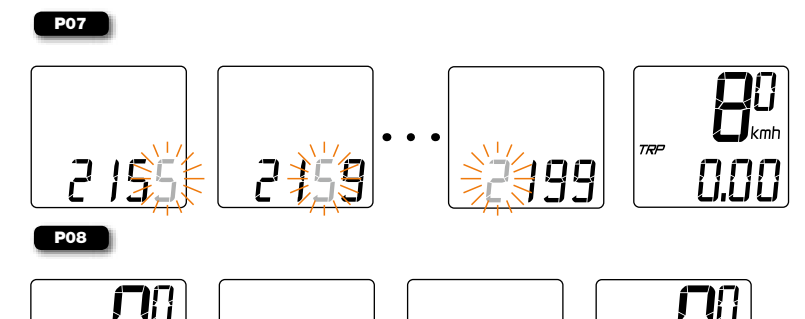
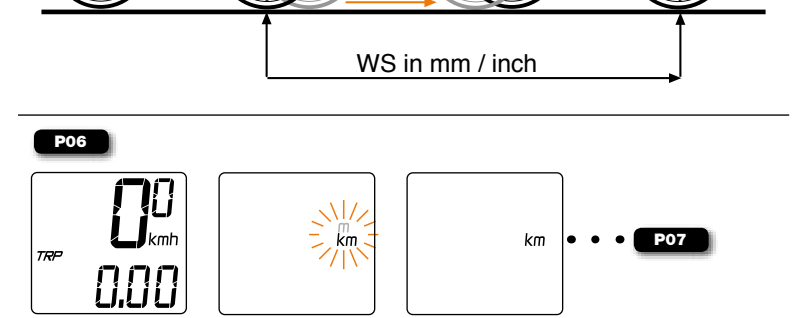
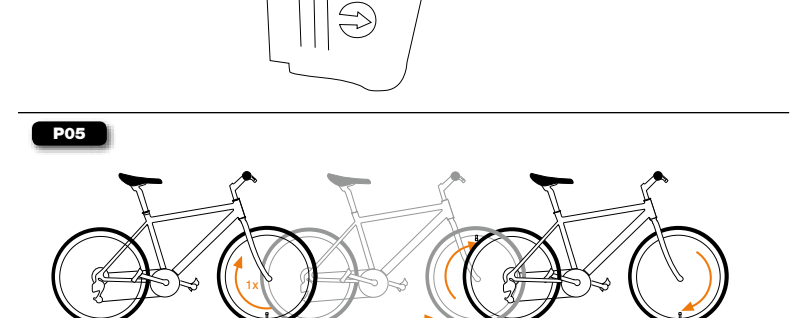
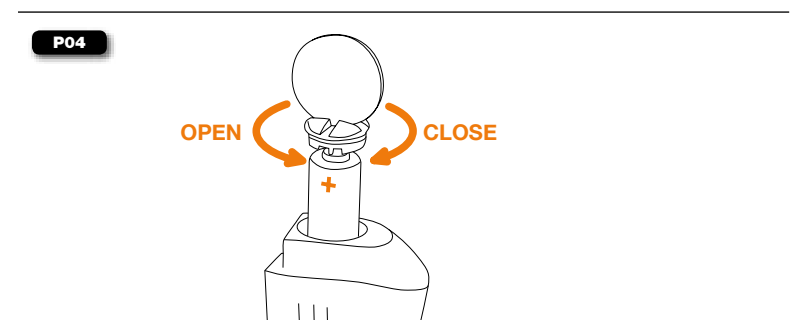
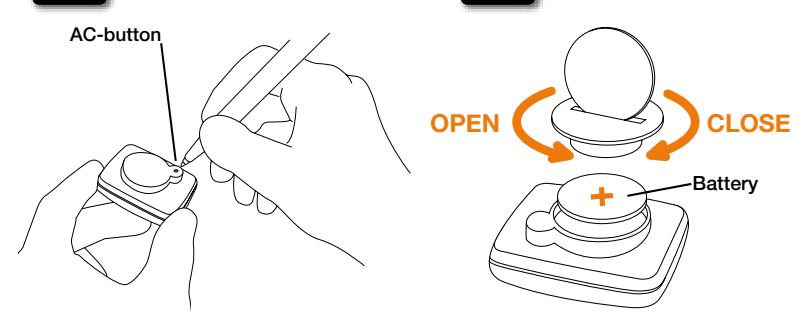
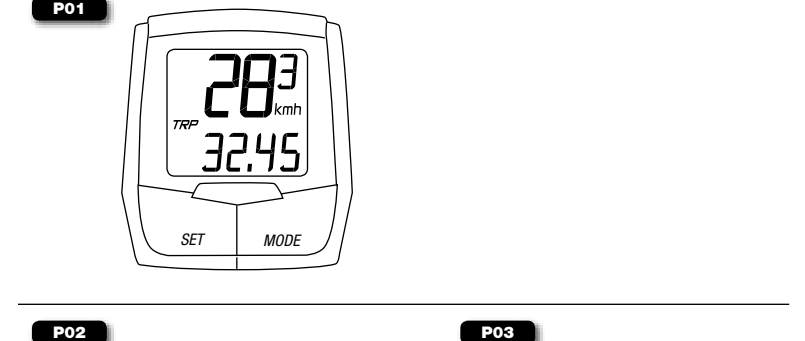
- 5.22 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.23 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

- 5.24 WARTUNG: Veuillez conserver votre ticket de caisse afin de prouver que votre ordinateur est couvert par la garantie en cas de plainte légitime.

Watch out: old batteries require special disposal! Please read instructions for end-of-life disposal treatment!

- AC-button ... PO1 ... PO2 ... PO3 ... PO4 ... PO5 ... PO6 ... PO7 ... PO8 ... PO9 ... PO10 ... PO11 ... PO12 ...



Enteabonera por la compra de la Nuevo cicocomputador VDO. Para disfrutar al máximo y beneficiarse de todas sus ventajas técnicas, le recomendamos que estudie cuidadosamente este manual. Encontrará instrucciones cruciales para su funcionamiento tanto con muchos dispositivos. Desempeño de corridas e pasadas inspecciones en sus bike equipada con VDO. Por favor compruebe el ensamble antes de instalarlo para asegurarse que el contenido es correcto.

1. Botón Funcionamiento de los botones
1.1. Botón DECHO (Beta-MODE)
1.2. Botón BOTONER (Beta-SET)

2. Funciones de computador
VELOCIDAD ACTUAL (KMH/MPH)
DISTANCIA PARCIAL (TRIP)
RELOJ (CLK)
ODOMETRO DE DISTANCIA TOTAL (TOT)

3. Reseteo del computador
3.1. RESETEO DE LA INFORMACION ACTUAL
3.2. RESETEO COMPLETO DEL COMPUTADOR

4. Montaje y ajuste
4.1. INSTALACION DE LA PILA EN EL COMPUTADOR
4.2. INSTALACION DE LA PILA EN EL TRANSMISOR

5. Programación de computador
5.1. COMO DETERMINAR EL TAMAÑO DE RUEDA
5.2. SELECCION DE LECTURA EN KM O MI

6. Montaje
6.1. MONTAJE DEL IMAN Y DEL TRANSMISOR
6.2. MONTAJE DEL SOPORTE

7. Prueba de funcionamiento
7.1. Prueba de funcionamiento

8. Reclamación de garantías
8.1. Reclamación de garantías

Parabéns pela compra do seu cicocomputador VDO. Para aproveitar ao máximo e beneficiar de todas as suas vantagens técnicas, recomendamos que cuidadosamente este manual. Encontrará instruções fundamentais para o seu funcionamento assim como diversos dicas. Desempenhe as corridas e passadas inspeções na sua bike equipada com VDO. Por favor verifique a embalagem antes da instalação para confirmar que o conteúdo está completo.

1. Funcionamento das botões
1.1. Botão DIREITO (Beta-MODE)
1.2. Botão BOTÃO ESQUERDO (Beta-SET)

2. Funções de computador
VELOCIDADE ATUAL (KMH/MPH)
DISTÂNCIA PARCIAL (TRIP)
RELOGIO (CLK)
ODOMETRO DE DISTANCIA TOTAL (TOT)

3. Reseteo do computador
3.1. RESETEO DE INFORMACAO ATUAL
3.2. RESETEO COMPLETO DO COMPUTADOR

4. Montagem e ajuste
4.1. INSTALACAO DA PILHA NO COMPUTADOR
4.2. INSTALACAO DA PILHA NO TRANSMISSOR

5. Programacao de computador
5.1. COMO DETERMINAR O TAMANHO DA RODA
5.2. SELECCAO DE LECTURA EM KM OU MI

6. Montagem
6.1. MONTAGEM DO IMAN E DO TRANSMISSOR
6.2. MONTAGEM DO SUPORTE

7. Prova de funcionamento
7.1. Prova de funcionamento

8. Reclamacao de garantias
8.1. Reclamacao de garantias

Gefeliciteerd met de aankoop van uw VDO fietscomputer. Gelieve deze handleiding grondig te lezen om alle mogelijkheden en technische mogelijkheden van uw computer te benutten. Maak bedieningsaanwijzingen bevestig deze handleiding ook veelvuldig. Wij wensen u veel plezier met uw fiets met de VDO fietscomputer. Controleer voordat u de computer installeert of de inhoud van de verpakking te controleren anders te installatie aan te wijzen.

1. Toetsfuncties
RECHTERTS (Beta-MODE)
LINKERTS (Beta-SET)

2. Computerfuncties
HUIDGE SLECHTED (KMH/MPH)
RITAFSTAND (TRIP)
RELOJ (CLK)
TOTAAL AFGELEIDE WEGKILOMETERTELT (TOT)

3. Reset van de computer
3.1. RESET VAN DE HUIDGE RITGEDEGENS
3.2. RESET VAN ALLE INSTELLINGEN NAAR DE FABRIKSNINSTELLING

4. Montage en inwerkingstelling
4.1. INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ IN DE COMPUTER
4.2. INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ IN DE ZENDER

5. Computerprogrammering
5.1. BEREKENING VAN DE WIELMAAT

6. Montage
6.1. MONTAGE VAN DE BATTERIJ IN DE COMPUTER
6.2. MONTAGE VAN DE BATTERIJ IN DE ZENDER

7. Functietest
7.1. Functietest

8. Garantievoorwaarden
8.1. Garantievoorwaarden

Tak fordi de valgte at købe en VDO cykel computer. For at få det fulde udbytte af deres nye computer, anbefaler vi at de gennemlæser denne manual. I denne manual vil de finde vigtige funktioner og tips til brug af computeren. Vi ønsker dig meget godt lykke med din nye VDO computer. Kontroller venligst pakningens indhold, inden monteringen.

1. Knap Funktion
HÅR KNAF (Beta-MODE)
VENSTRE KNAF (Beta-Set)

2. Computer Funktioner
AKTUEL HASTIGHED (KMH/MPH)
TRIP DISTANCE (TRIP)
TOTAL KORT DISTANCE (TOT)

3. Nulstilling af computer
3.1. NULSTILLING AF AKTUEL TUR DATA
3.2. NULSTILLING AF COMPUTER TIL FABRIKS NULSTILLING

4. Montering og indstilling
4.1. MONTERING AF BATTERI I COMPUTER
4.2. MONTERING AF BATTERI I TRANSMITTER

5. Programmering af Computer
5.1. SÅDAN INDSTILLES HJULSTØRRELSER

6. Montering
6.1. MONTERING AF BATTERI I COMPUTER
6.2. MONTERING AF BATTERI I TRANSMITTER

7. Funktions Test
7.1. Funktions Test

8. Garanti betingelser
8.1. Garanti betingelser

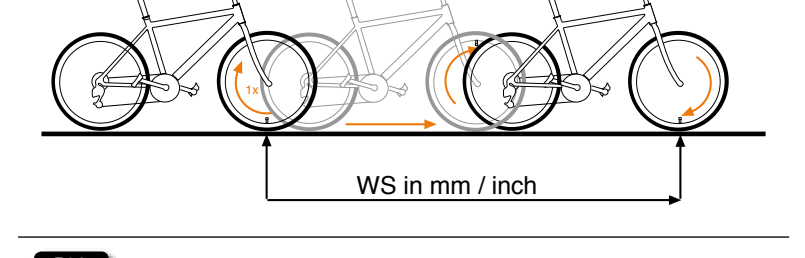
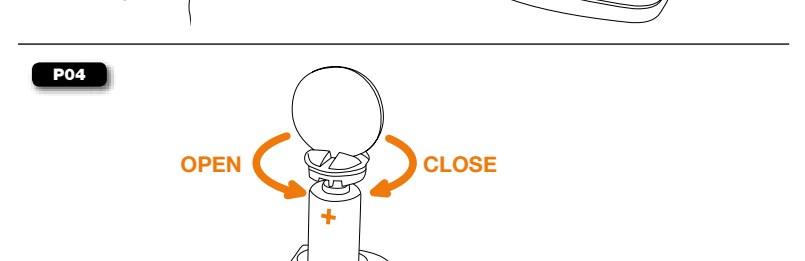
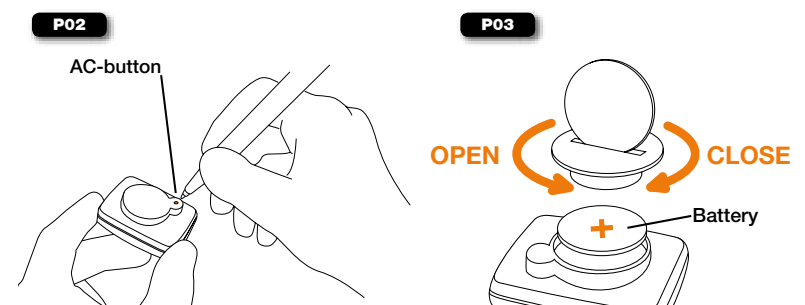
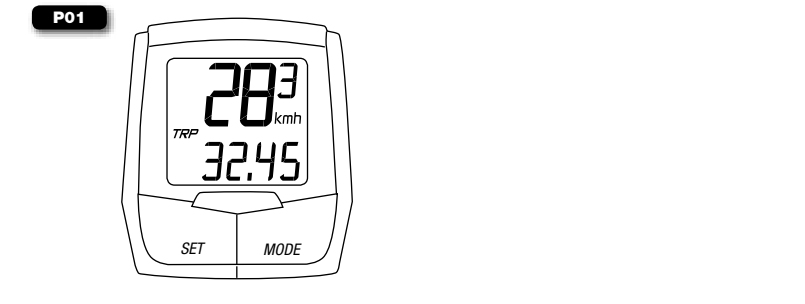
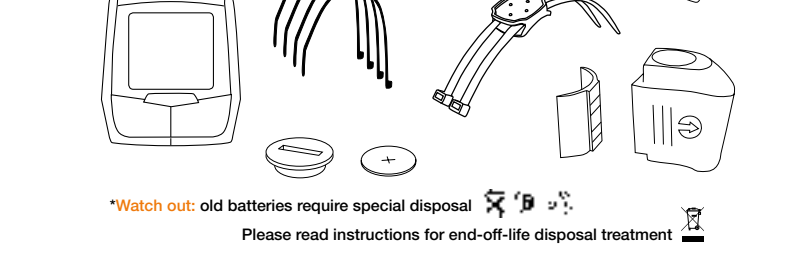
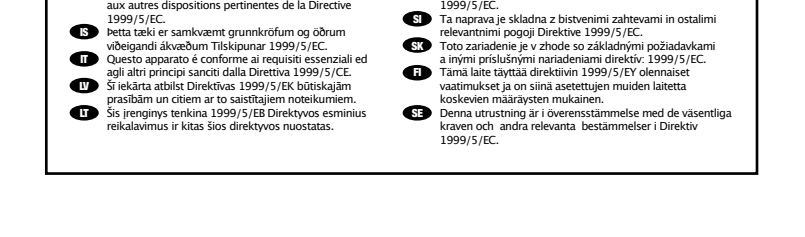
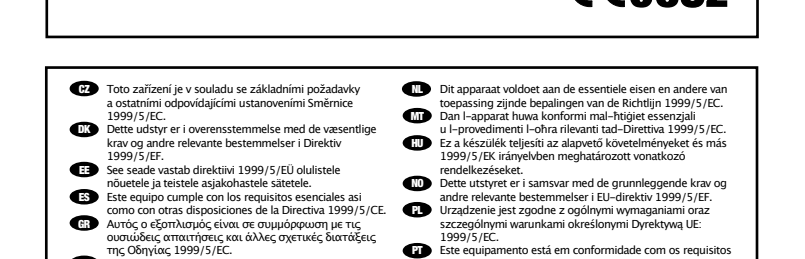
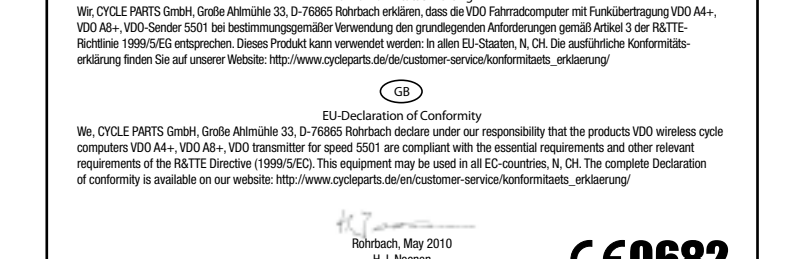
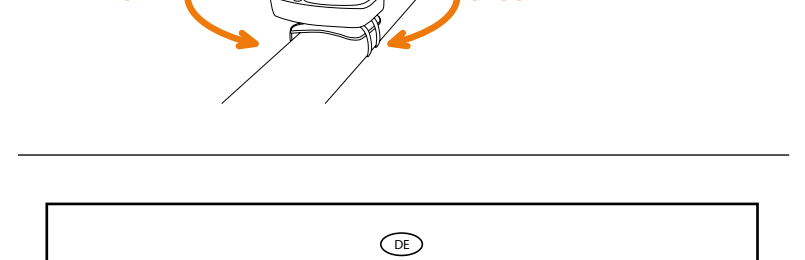
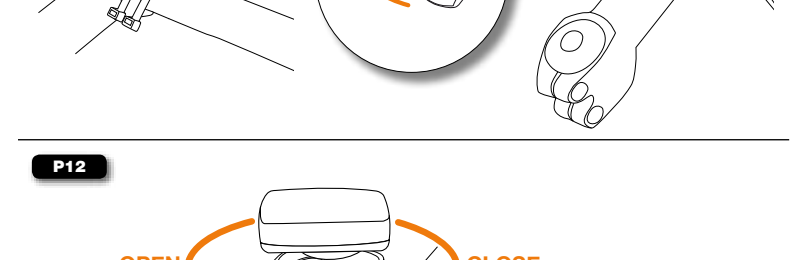
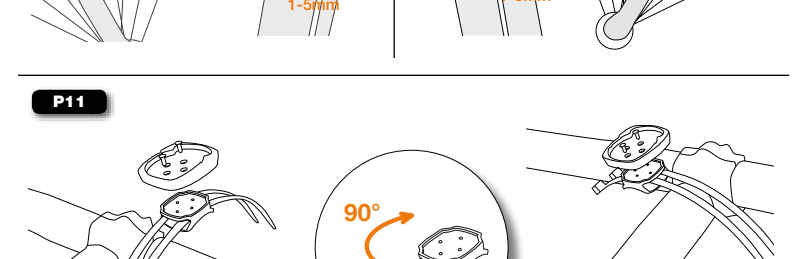
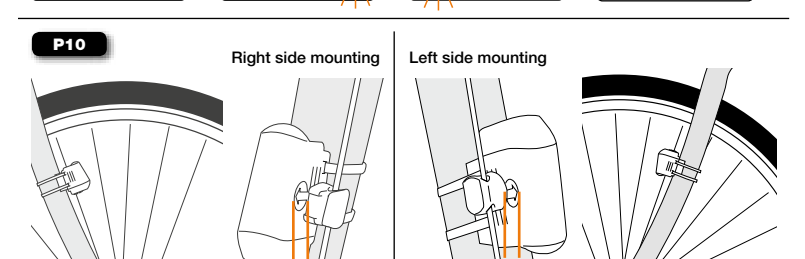
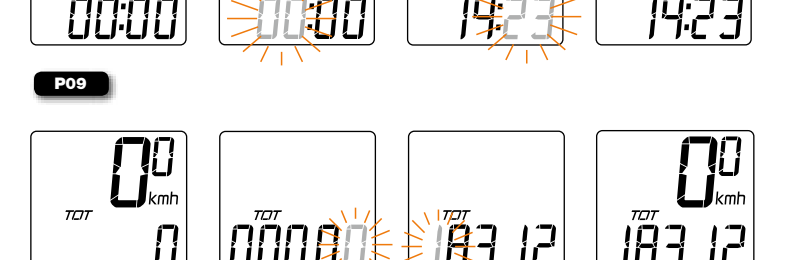
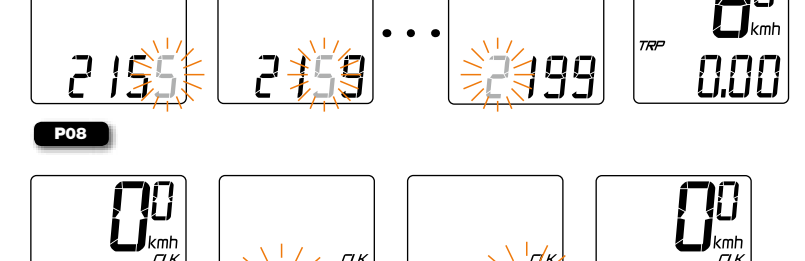


Table with columns for wheel size (Zoll, mm-inch) and speed (ETRTO, km/h, mph) for various bicycle models.



Instrucciones para el tratamiento en fin de vida útil
Este producto cumple con la Directiva EU 2002/96/CE. El símbolo 'e' en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desechos normales de hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos electrónicos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública. La cual podrá ocurrir si este producto no se maneja de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Instrucciones para o tratamento em fim de vida útil
Este produto está conforme a diretiva EU 2002/96/CE. O símbolo 'e' impresso no produto ou na sua embalagem indica que este equipamento não se pode tratar como lixo doméstico normal. Este produto deve ser entregue num ponto de recolha de equipamentos eletrónicos para reciclagem. Ao assegurar-se de que este produto é eliminado corretamente, estará a ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e a saúde pública que resultam da má gestão deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre o reciclagem deste produto, por favor contactar o gabinete da cidade municipal da sua cidade ou o ponto de recolha do produto.

Instructies voor de behandeling aan het einde van de levensduur
Dit product voldoet aan de Richtlijn 2002/96/EG. Het symbool 'e' op het product of op verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval moet worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparaten worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor het milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u het best contact opnemen met de lokale overheid of met de afvalverwerkende dienst van de gemeente.

Instrukcije voor de behandeling aan het einde van de levensduur
Dit product voldoet aan de Richtlijn 2002/96/EG. Het symbool 'e' op het product of op verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval moet worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparaten worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor het milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u het best contact opnemen met de lokale overheid of met de afvalverwerkende dienst van de gemeente.

Technické specifikace pro vaše počítače a různé ostatní varianty
Technické specifikace pro vaše počítače a různé ostatní varianty

Technische informatie o soku, verkrijgbaar op onze website
Technische informatie o soku, verkrijgbaar op onze website